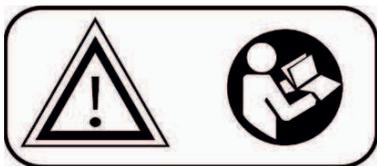


IT MANUALE DI ISTRUZIONI
(Traduzione delle istruzioni originali)

EN INSTRUCTION MANUAL
(Original instructions)



ATTENZIONE!

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

WARNING!

Before using this item, please, read instruction manual carefully.



VIGOR[®]

TAGLIASIEPI
art. **VTS-510**

cod. 70912-20





IT

MANUALE DI ISTRUZIONI

(Traduzione delle istruzioni originali)

cod. 70912-20

TAGLIASIEPI

art. **VTS-510**





Gentile Cliente,

desideriamo ringraziarLa per aver scelto un prodotto della gamma VIGOR, che ci auguriamo sia all'altezza delle Sue aspettative. Le ricordiamo, inoltre, che il prodotto da Lei acquistato mira a soddisfare l'hobbista esigente nonostante non sia finalizzato ad un uso in campo professionale.

Al fine di garantire la prestazione ottimale e sicura del prodotto, La preghiamo di leggere con la massima attenzione il presente manuale di istruzioni e di adottare tutte le misure di sicurezza ivi consigliate.

Attenzione: il prodotto deve essere usato da persone competenti ed addestrate a lavorare con simili apparecchi, attenendosi alle normative vigenti in materia di sicurezza per la protezione dagli infortuni.

Non affidare il prodotto a persone che non sono pratiche nel suo utilizzo. È importante preservare il manuale per consultazioni future, e qualora si affidasse l'utensile a terzi, occorre consegnarlo provvisto del presente fascicolo.

AugurandoLe buon lavoro, Le ricordiamo che siamo a completa disposizione per qualsiasi ulteriore informazione o assistenza dovesse occorrerLe.

AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI PER MACCHINE ELETTRICHE



ATTENZIONE: Leggere tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza. Se non si seguono attentamente, si può subire uno shock elettrico, provocare un incendio e/o danni molto gravi.

Conservare le istruzioni e le avvertenze per eventuali riferimenti futuri.

Il termine "elettroutensile" si riferisce alla macchina elettrica alimentata a corrente (con cavo) o a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza dell'area di lavoro

- a) **Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** *Le aree sporche o buie favoriscono gli incidenti.*
- b) **Non usare la macchina in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli elettroutensili provocano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.*
- c) **Tenere i bambini e i passanti lontani durante l'uso.** *Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.*

2) Sicurezza elettrica

- a) **Le prese devono combaciare con la presa di corrente, non modificarle in nessun modo. Non usare adattatori con apparecchi connessi alla messa a terra.** *Le spine non modificate collegate prese adatte riducono il rischio di shock elettrico.*
- b) **Evitare il contatto del corpo con le superfici connesse alla messa a terra come i radiatori, i frigoriferi, ecc.** *Il rischio di shock elettrico aumenta se il corpo è collegato ad un dispositivo con la messa a terra.*
- c) **Non esporre la macchina alla pioggia o all'umidità.** *L'acqua che entra nella macchina aumenta il rischio di shock elettrico.*
- d) **Non abusare del cavo. Non usarlo per tirare, trasportare la macchina e non tirarlo direttamente per scollegare la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da calore, olio, superfici affilate o parti in movimento.** *Un cavo danneggiato o attorcigliato aumenta il rischio di shock elettrico.*
- e) **Quando si lavora all'aperto, usare un cavo di prolunga adatto per l'uso esterno.** *Usare un cavo adatto all'uso esterno per ridurre il rischio di shock elettrico.*
- f) **Se si lavora in una zona umida, usare un dispositivo di corrente residua (RCD).** *L'uso di un RCD riduce il rischio di shock elettrico.*

3) Sicurezza personale

- a) **Fare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si lavora. Non usare l'elettroutensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di alcol, droghe o medicinali.** *Un momento di distrazione durante il lavoro*

può portare a provocare seri danni personali.

- b) **Usare i dispositivi di protezione adatti. Usare sempre occhiali protettivi.**
I dispositivi di protezione come la maschera antipolvere, le scarpe antiscivolo, il caschetto o le protezioni per le orecchie usate per le condizioni appropriate, riducono il rischio di danni personali.
 - c) **Prevenire l'avviamento non intenzionale assicurandosi che l'interruttore sia su OFF prima di connettere l'alimentazione elettrica e/o il pacco batteria, trasportare o avviare la macchina. Non mettere le dita sull'interruttore di accensione durante il trasporto perché si potrebbe avviare accidentalmente la macchina e provocare un incidente.**
 - d) **Rimuovere le chiavi di regolazione prima di avviare la macchina.** *Una chiave lasciata attaccata a una parte in rotazione può provocare dei danni molto gravi.*
 - e) **Non surriscaldare la macchina, mantenere l'equilibrio.** *In questo modo si può controllare meglio la macchina in situazioni inaspettate.*
 - f) **Vestirsi correttamente. Non indossare vestiti larghi e togliere gli accessori ingombranti. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani dalle parti in movimento.** *I vestiti larghi, gli accessori ingombranti e i capelli lunghi possono incastrarsi nelle parti in movimento.*
 - g) **Se il dispositivo è dotato di un collegamento per l'estrazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** *Usare il dispositivo di raccolta per ridurre i rischi connessi alla polvere.*
- 4) Uso e manutenzione del prodotto**
- a) **Non forzare la macchina. Usare l'elettrotensile corretto per l'operazione da eseguire.** *Il prodotto corretto esegue un lavoro migliore e più sicuro perché viene utilizzato per effettuare l'operazione per cui è stato progettato.*
 - b) **Non usare l'elettrotensile se l'interruttore non funziona.** *Se la macchina non può essere controllata tramite l'interruttore, diventa pericolosa e deve essere riparata.*
 - c) **Scollegare la spina dalla presa e/o il pacco batteria dalla macchina prima di effettuare regolazione, cambiare accessori o immagazzinare la macchina.** *Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare la macchina accidentalmente.*
 - d) **Conservare la macchina in un luogo sicuro e fuori dalla portata dei bambini. Non permettere alle persone non familiari con il prodotto o con le sue istruzioni di utilizzare la macchina.** *Il prodotto è pericoloso nelle mani di utenti inesperti.*
 - e) **Effettuare la manutenzione. Assicurarsi che le parti in movimento siano ben allineate, che non siano rotte o in qualsiasi altra condizione che potrebbe influenzare negativamente sulla normale operazione. Se è danneggiato, fare riparare il prodotto prima dell'uso.** *Molti incidenti sono causati a causa di una scarsa manutenzione.*
 - f) **Tenere gli elementi di taglio affilati e puliti.** *Gli elementi di taglio mantenuti*

correttamente e le superfici di taglio ben affilate sono meno a rischio di bloccarsi e sono più facili da controllare.

- g) Usare l'elettrotensile, gli accessori e le punte, ecc. seguendo le istruzioni del presente manuale e tenendo conto delle condizioni e del lavoro da effettuare. Non usare la macchina per operazioni diverse da quelle indicate per non correre rischi.**

5) Riparazione

- a) Fare riparare la macchina da una persona qualificata e usare solo parti di ricambio originali. In questo modo la sicurezza della macchina viene mantenuta.**

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL TAGLIESIEPI

- **Tenere le parti del corpo lontane dalla lama di taglio. Non rimuovere il materiale di taglio e non tenerlo mentre le lame sono in movimento. Assicurarsi che l'interruttore sia su OFF quando si rimuove il materiale tagliato. Un momento di distrazione durante l'uso può provocare dei danni personali molto seri.**
- **Trasportare il tagliesiepi dall'impugnatura con il corpo di taglio arrestato. Quando si trasporta o si immagazzina la macchina montare sempre la protezione dell'elemento di taglio. Un uso corretto della macchina riduce il rischio di subire dei danni causati dalle lame di taglio.**
- **Tenere la macchina solo dalle impugnature isolate, per evitare che la lama entri in contatto con un filo nascosto o con il cavo. Le lame di taglio a contatto con un filo "vivo" possono rendere le parti in metallo "vive" e provocare uno shock elettrico all'operatore.**
- **Tenere il cavo lontano dall'area di taglio. Nel corso dell'operazione, il cavo può nascondersi tra gli arbusti e venire accidentalmente tagliato dalla lama.**

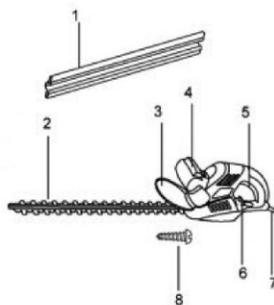
Uso corretto

Per il taglio e la rifilatura delle siepi, cespugli e arbusti in campo esclusivamente domestico – tutti gli utilizzi diversi sono severamente vietati.

Le macchine per giardini privati o domestici non sono adatti all'uso in strutture pubbliche, parchi e centri sportivi, lungo le strade, nelle fattorie o in aree forestali.

Parti principali del tagliasiepi

1. Copertura di sicurezza della lama
2. Lama
3. Impugnatura di sicurezza
4. Impugnatura frontale con interruttore ON/OFF
5. Impugnatura posteriore con interruttore ON/OFF
6. Supporto cavo
7. Cavo e presa
8. Vite fissa (x2)



Accessori per il montaggio del tagliasiepi

Per assemblare il prodotto è necessario 1 cacciavite a croce (non fornito insieme alla macchina).

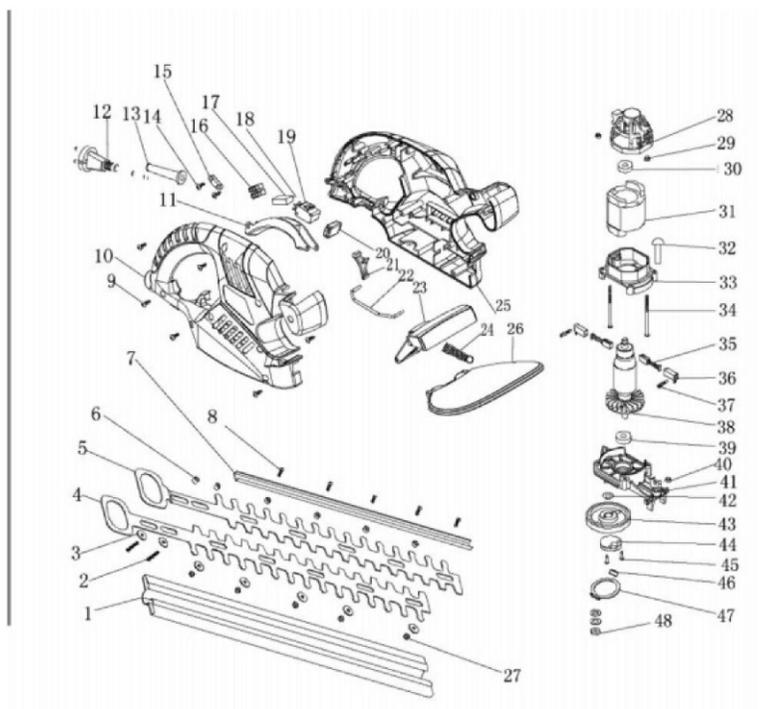


Leggere e assimilare tutte le istruzioni di sicurezza seguenti

- ✓ Non lasciare usare la macchina a bambini o a operatori inesperti.
- ✓ Non avviare il tagliasiepi in un'area chiusa o poco ventilata.
- ✓ Indossare occhiali di sicurezza o maschera protettiva.
- ✓ Indossare pantaloni lunghi, scarpe e guanti protettivi. Non usare vestiti ingombranti, pantaloni corti e non lavorare a piedi scalzi. Non indossare accessori ingombranti perché potrebbero incastrarsi nelle parti in movimento.
- ✓ Legare i capelli lunghi perché potrebbero incastrarsi nelle parti in movimento.
- ✓ Tenere i passanti, i bambini e gli animali a una distanza minima di 50 metri dall'area di lavoro.



- ✓ Usare solo parti di ricambio originali approvate dal fabbricante.



1 Coprilama	25 Alloggiamento sinistro
2 Dado M5	26 Protezione impugnatura di sicurezza
3 Rondella per lama	27 Vite M5
4 Lama inferior	28 Coperchio superiore motore
5 Lama superiore	29 Vite M4
6 Guarnizione lama	30 Cuscinetto a sfera 607
7 Barra in ferro	31 Statore
8 Vite M5X14	32 Vite ST4X25
9 Vite ST4X20	33 Coperchio inferiore motore
10 Alloggiamento destro	34 Vite M4X50
11 Grilletto principale	35 Spazzola al carbonio assemblata
12 Presa cavo	36 Supporto spazzola
13 Guina cavo	37 Perno
14 Vite ST4X20	38 Rotore
15 Clipboard cavo	39 Cuscinetto a sfera 608

16	Polo collegamento cavo	40	Dado M5
17	Condensatore	41	Centro supporto
18	Molla grilletto principale	42	Spessore
19	Micro interruttore	43	Ingranaggio guida
20	Induttore	44	Piastra inferiore eccentrica
21	Quadrante piastra	45	Guarnizione fissa
22	Pezzo in metallo	46	Cuscinetto freno
23	Grilletto frontale	47	Guarnizione
24	Molla	48	Dado

Dati tecnici

Modello	70912-20/3
Tensione	230-240V~50Hz
Potenza	500W
Giri a vuoto	1750/min
Capacità di taglio	16 mm
Lunghezza taglio	460 mm
Livello pressione sonora	79dB(A) k=3 dB(A)
Livello potenza Sonora	98B(A) k=3 dB(A)
Livello vibrazione impugnatura anteriore	ah=2.785 m/s ² K=1.5 m/s ²
Livello vibrazione impugnatura posteriore	ah=3.298 m/s ² K= 1.5 m/s ²

Informazioni sul rumore/vibrazione

Valori di misurazione Sonora determinati dalla direttiva EN 60745.

Valori totali di vibrazione (somma di vettori triax) determinati dalla direttiva EN 60745.

Il livello di emissione di vibrazione indicato in questo manuale è stato misurato secondo un rapporto standardizzato indicato dalla direttiva EN 60745 e può essere usato per confrontare diverse macchine.

Può essere usato per una stima preliminare dell'esposizione.

Il livello di emissione di vibrazione dichiarato rappresenta l'applicazione principale del prodotto. Anche se il prodotto può essere usato in campi differenti, con diversi accessori o con poca manutenzione, il valore di vibrazione può variare. Questo potrebbe aumentare significativamente il livello di esposizione nel corso dell'intero periodo dell'operazione.

Una stima del livello di esposizione alla vibrazione deve anche tenere conto delle volte in cui la macchina è spenta o gira a vuoto. Questo potrebbe ridurre significativamente il livello di esposizione nel corso dell'operazione.

Identificare ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'operatore dagli effetti della vibrazione, come: mantenere il prodotto e gli accessori, tenere le mani calde, organizzazione del lavoro.

Istruzioni di sicurezza

Attenzione! Leggere attentamente le istruzioni seguenti per familiarizzare con i comandi e per imparare a usare correttamente il tagliasiepi. Se non vengono seguite le istruzioni di sicurezza, si possono provocare danni molto seri. Quando si utilizzano prodotti elettrici, si devono seguire le istruzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, shock elettrico e danni.

Tenere le istruzioni d'uso presenti in un posto sicuro e a portata di mano, per eventuali consulti.

Spiegazione dei simboli presenti sul tagliasiepi

-  1. **Attenzione! Leggere e seguire attentamente le istruzioni di sicurezza.**
-  2. **Indossare sempre occhiali di sicurezza, cuffie antirumore e guanti protettivi! Si consiglia di indossare un casco protettivo.**
-  3. **Non usare il tagliasiepi in condizioni atmosferiche avverse e non esporlo a pioggia e umidità.**
-  4. **Scollegare immediatamente la macchina dalla corrente se l'interruttore è danneggiato!**
-  5. **Mantenere la distanza di sicurezza adeguata.**
-  6. **Smaltire il prodotto secondo le direttive per la protezione ambientale.**

Regole di sicurezza generali

Per un'operazione in complete sicurezza:

1. Tenere l'area di lavoro pulita. In un'area sporca e disordinata è più facile provocare danni.
2. Prestare attenzione all'ambiente circostante all'area di lavoro. Non esporre il prodotto alla pioggia e non usarlo in aree umide. Lo spazio in cui si lavora deve essere ben illuminato. Non usare il prodotto in un ambiente a rischio di incendio o esplosione.
3. Proteggersi contro lo shock elettrico: evitare il contatto del corpo con superfici connesse alla messa a terra (tubi, radiatori, frigoriferi, ecc.).
4. Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro e non lasciare che le persone inesperte tocchino la macchina, il cavo elettrico o la prolunga. Si consiglia di tenere le persone esterne lontane dall'area di lavoro.
5. Conservare il prodotto in un posto sicuro: fuori dalla portata dei bambini, ad un'altezza adeguata, o sotto chiave.
6. Non forzare la macchina: il prodotto lavora meglio e in sicurezza se viene utilizzato rispettando i limiti di velocità e seguendo le istruzioni incluse nel presente manuale.
7. Usare l'accessorio adeguato: non forzare accessori leggeri per effettuare lavori troppo pesante. Non usare il prodotto per operazioni non adatte, ad esempio per il taglio di rami o arbusti con uno spessore maggiore di 16 mm.
8. Vestirsi correttamente: non indossare abiti larghi o accessori ingombranti che potrebbero incastrarsi nelle parti in movimento. Si consiglia di mettere dei guanti in plastica e delle scarpe antiscivolo per il lavoro in un'area all'aperto. Legare i capelli se sono troppo lunghi.
9. Usare solo i dispositivi di protezione marcati CE. Quando si usa il prodotto, si raccomanda di utilizzare: guanti, paraorecchie, guanti di sicurezza, maschera protettiva, scarpe di sicurezza, ecc.
10. Non danneggiare il cavo elettrico: non trasportare il taglia siepi tirandolo dal cavo e non tirare il cavo per rimuovere la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, parti lubrificate o in movimento e dalle superfici affilate.
11. Non sottovalutare la forza del prodotto: tenere sempre l'equilibrio e una posizione bilanciata.
12. Mantenere il prodotto con attenzione: tenere gli elementi di taglio affilati e puliti per una resa migliore. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e il ricambio degli accessori. Controllare periodicamente il cavo elettrico e sostituirlo se è danneggiato. Tenere le impugnature pulite e libere da grasso e olio.
13. Scollegare gli accessori: quando non sono in uso, prima della manutenzione e per cambiare gli accessori come le lame, le punte e le parti di taglio.
14. Rimuovere le chiavi di regolazione: abituarsi a controllare che le chiavi di regolazione siano state rimosse prima di utilizzare la macchina.
15. Evitare l'avvio accidentale: non trasportare la macchina con il dito sull'interruttore

- quando è collegata all'alimentazione elettrica. Assicurarsi che l'interruttore sia su OFF prima di inserire la spina nella presa di corrente.
16. Utilizzo del cavo di prolunga: utilizzare solo prolunghe adatte all'uso in ambienti esterni.
 17. Avvertenza: fare attenzione a quello che si sta facendo. Usare il buon senso, non usare il prodotto in caso di stanchezza, sotto l'effetto di droga, alcool o medicinali che potrebbero alterare le capacità.
 18. Controllare le parti danneggiate: prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi che non ci siano parti danneggiate, per assicurarsi che la macchina funzioni correttamente. Assicurarsi che le parti in movimento siano allineate, che non siano rotte, che siano ben assemblate e che non siano in condizioni che potrebbero influire negativamente sull'operazione. A meno che non sia specificato nelle istruzioni, fare riparare i componenti danneggiati da un esperto o da un centro di riparazioni autorizzato.
 19. Non usare il prodotto se l'interruttore non funziona e non può quindi controllare l'avvio e l'arresto della macchina.
 20. Attenzione: non usare accessori diversi da quelli indicate nelle istruzioni onde evitare di provocare danni.
 21. Fare riparare il prodotto da un personale qualificato: la macchina è conforme con le direttive di sicurezza applicabili e le riparazioni devono essere effettuate da un personale qualificato, che utilizzi parti di ricambio originali. In caso contrario, l'operatore è in condizioni di pericolo.
 22. Rimuovere la spina dalla presa di corrente prima di effettuare regolazioni, la manutenzione o riparazioni.
 23. Per qualsiasi domanda in merito alla sicurezza, non esitare a contattarci all'indirizzo indicato al fondo del presente manuale.
 24. Durante la manutenzione, assicurarsi che non siano presenti altre persone o animali nel raggio di 3 metri dall'apparecchio.
 25. Non lasciare utilizzare il prodotto da bambini o persone non istruite sull'uso del prodotto. Le leggi locali potrebbero specificare un'età minima per l'operatore.
 26. L'operatore è responsabile per gli incidenti e i danni causati ad altre persone o cose.
 27. Prendere confidenza con il tagliasiapi per essere in grado di fermarlo velocemente in caso di emergenza.
 28. Prima di usare il prodotto, assicurarsi che tutte le impugnature di sicurezza e i dispositivi di protezione siano correttamente assemblati e che funzionino perfettamente.
 29. Lavorare sempre tenendo la macchina in modo sicuro, con entrambe le mani.
 30. Tenere il cavo elettrico lontano dall'area di lavoro.
 31. Tenere la prolunga e il cavo lontani da oggetti affilati.
 32. Non esporre la macchina a pioggia e umidità. Se entra dell'acqua nel prodotto, aumenta il rischio di shock elettrico.
 33. Fare attenzione all'ambiente circostante, in particolar modo ai pericoli che possono verificarsi senza preavviso durante il lavoro.

34. Rimuovere la spina dalla presa di corrente nei seguenti casi:
- Prima di effettuare un controllo, eliminare un'ostruzione o effettuare un lavoro sulla macchina.
 - Prima di pulire il taglia siepi.
 - Dopo avere colpito un corpo estraneo. Assicurarsi che la macchina non sia danneggiata e ripararla, se necessario.
 - Quando il taglia siepi è fuori controllo a causa di una vibrazione anormale.
35. Le prese devono essere compatibili con le prese di corrente. Non modificarle in nessun modo. Non usare un adattatore con macchine elettriche con collegamento alla messa a terra.
36. Non usare un prodotto che non è completamente assemblato o che è stato modificato in un modo non autorizzato.
37. Dopo l'uso, riporre la macchina con attenzione e assicurarsi che la lama sia al sicuro.
38. Controllare regolarmente la lame per assicurarsi che non siano danneggiate. Nel caso in cui lo fossero, ripararle immediatamente.
39. Per evitare pericoli, se il cavo elettrico è danneggiato sostituirlo con un cavo elettrico di tipo uguale ($2 \times 0.75 \text{ mm}^2$, H05VV-F).

Sicurezza del sistema elettrico

Attenzione! Prima di effettuare la pulizia o la manutenzione, spegnere la macchina e scollegare la spina dalla presa di corrente. La stessa procedura deve essere applicata quando il cavo elettrico è danneggiato, rotto o attorcigliato.

Dopo aver tolto potenza, la lama continua a muoversi per alcuni secondi. **Attenzione!** Non toccare la lama in movimento!

- Per ragioni di sicurezza, la macchina è provvista di un doppio isolamento e non richiede un collegamento di messa a terra. Il voltaggio è 230-240V corrente alternata, 50 Hz. Usare solo cavi di prolunga compatibili. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore.
- Per una maggior sicurezza, si consiglia di utilizzare un interruttore differenziale con una corrente massima 30 mA. Prima di ogni utilizzo, controllare l'interruttore differenziale.
- Non usare la macchina sotto la pioggia e non lasciarla in luoghi umidi o all'aperto durante la notte. Non tagliare le siepi quando sono umide o bagnate.

Attenzione! Il collegamento deve essere protetto dall'ingresso di acqua e rivestito in gomma. La prolunga deve essere utilizzata con un blocco cavo. Controllare il cavo regolarmente per assicurarsi che non sia danneggiato e non utilizzarlo se non è in buone condizioni.

Assemblaggio

Non collegare l'apparecchio alla presa di corrente se non è stato prima ben

assemblato. Seguire le istruzioni contenute nel presente manuale per l'uso e l'assemblaggio corretto del taglia siepi. Leggere attentamente tutto il manuale.

Rimuovere attentamente tutte le parti della macchina dall'imballaggio e assicurarsi che siano presenti i componenti sottoelencati:

- Tagliasiepi
- Protezione lama
- Guardia protettiva
- 2 viti
- Manuale di istruzioni

Il taglia siepi è provvisto di componenti non assemblati. Per assemblarli, procedere come segue:

- Montare la guardia protettiva sulla parte frontale dell'impugnatura.

Prendere la protezione della guardia (3) e fissarla bene sulla parte anteriore dell'impugnatura frontale con le 2 viti (6).

Avviamento

Rimuovere la protezione della lama (1) prima di usare il taglia siepi.

Premere l'interruttore ON/OFF sull'impugnatura principale (5) e il braccio oscillante (4), cominciare quindi il lavoro.

Lavoro con il taglia siepi

Prima dell'uso, selezionare dei rami di un diametro inferiore a 16 mm e tagliarli con delle forbici da potatura.

Tenere la macchina con entrambe le mani e tenerla a distanza di sicurezza dal corpo. Assicurarsi di mantenere una posizione stabile. Assicurarsi che il cavo di prolunga sia sempre posizionato dietro di sé durante il lavoro. Non passare mai il cavo sopra alla siepe perché può incastrarsi nel corpo di taglio. Si possono tagliare rami e arbusti con uno spessore massimo di 16 mm. Per avvicinare le lame alla siepe, muoverla la macchina in avanti sulla linea del taglio. Tagliare i lati della siepe, poi la parte superiore. Per effettuare una forma perfetta, tagliare verso l'alto in direzione della crescita della pianta. Se si taglia dall'alto verso il basso, i rami più sottili si muovono verso l'esterno lasciando dei fori o degli spazi tra i cespugli.

Per tagliare la parte superiore effettuando una linea dritta, srotolare un filo lungo l'intera lunghezza della siepe all'altezza desiderata.

Fare attenzione a non tagliare oggetti esterni come fili in metallo, ecc. che possono facilmente danneggiare le lame o la guida.

Se le lame sono rovinate o bloccate da un ostacolo, spegnere immediatamente l'apparecchio e scollegarlo dalla corrente. In seguito, si può intervenire sull'apparecchio.

Periodo ideale per tagliare le siepi

- Si consiglia di tagliare le siepi nei mesi di giugno e ottobre.
- Si consiglia di tagliare le conifere ad aprile e agosto.
- Tagliare le conifere e le siepi che crescono velocemente ogni 6 mesi cominciando da maggio.

Pulizia e manutenzione

Prima di effettuare la manutenzione, scollegare la spina dalla presa di corrente.

Nota: Per utilizzare il prodotto più a lungo e nel migliore dei modi, effettuare le operazioni di manutenzione a intervalli regolari.

Controllare il taglia siepi a intervalli regolari per verificare la presenza di eventuali difetti come parti allentate, rotte, o barre di supporto danneggiate, ecc.

Assicurarsi che le coperture e i dispositivi di sicurezza non siano danneggiati e che siano ben montati. I lavori di riparazione o manutenzione devono essere effettuati prima dell'uso della macchina.

Se, nonostante tutti i controlli e le operazioni effettuate durante la manutenzione, ci dovessero essere dei difetti, fare riparare la macchina solo in un centro di servizio autorizzato.

Pulizia e manutenzione delle lame

Prima di effettuare la manutenzione, scollegare la spina dalla presa di corrente.

Durante la pulizia delle lame, indossare dei guanti protettivi.

Pulire le lame dopo ogni uso e trattarle con uno spray apposito. Quando il lavoro è di lunga durata, si consiglia di lubrificare le lame a intervalli regolari con uno spray adatto per la manutenzione. Controllare sempre la condizione delle lame.

Pulizia/magazzinaggio

Pulire le parti esterne del taglia siepi con una spazzola delicata e un panno. Non usare acqua, solventi o detersivi abrasivi. Rimuovere la polvere e lo sporco presenti sulla macchina e in particolare i fori di ventilazione del motore.

Conservare la macchina in un posto asciutto e sicuro, fuori dalla portata dei bambini. Non posizionare oggetti sul corpo della macchina.

Servizio di soccorso

La tabella seguente indica il tipo di problemi possibile e come rimediare. Se le indicazioni non sono sufficienti per la risoluzione del problema, contattare il centro di riparazioni più vicino e portare il taglia siepi ad aggiustare.

Avvertenza: prima di incominciare a risolvere i problemi, spegnere la macchina e scollegarla dalla presa di corrente.

Risoluzione problemi

Problema	Causa possibile	Rimedio
Il tagliaerba non funziona	Non c'è corrente in entrata Presa di corrente difettosa Fusibile difettoso	Controllare il sistema di alimentazione di corrente Provare a collegare la spina a un'altra presa o cambiarla se necessario Controllare il cavo e, se necessario, sostituirlo (contattare il rivenditore) Sostituire il fusibile
Il tagliaerba lavora in modo intermittente	Cavo elettrico danneggiato Contatto interno difettoso Interruttore ON/OFF difettoso	Controllare il cavo e sostituirlo, se necessario (contattare il rivenditore) Contattare il rivenditore
Il motore funziona, ma la lama non gira	Difetto interno	Contattare il rivenditore
Le lame si surriscaldano eccessivamente	Lama smussata Lama dentellata Eccessiva frizione a causa di lubrificazione insufficiente	Affilare la barra di supporto lama Controllare la barra di supporto lama Trattare la lama con uno spray adatto per la manutenzione



EN

INSTRUCTIONS MANUAL

(Original instructions)

cod. 70912-20

HEDGE TRIMMER

art. **VTS-510**



General Power Tool Safety Warnings



WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal

injuries.

- c) **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
 - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- 4) **Power tool use and care**
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
 - e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- 5) **Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only**

identical replacement parts. *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

Hedge trimmer safety warnings:

- **Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material.** *A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.*
- **Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover.** *Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.*
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring or its own cord.** *Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*
- **Keep cable away from cutting area.** *During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by the blade.*

Intended use

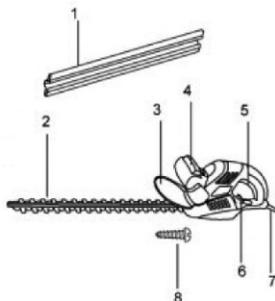
Cutting and trimming of hedges, bushes and ornamental shrubs in the domestic sector only. All other uses are expressly excluded.

Tools for private and hobby gardens are not suitable for use in public facilities, parks and sport centres, along roadways, on farms or in the forestry sector.

Your product

Electric hedge trimmer

9. Safety blade cover
10. Blade
11. Safety hand guard
12. Front handle with on/off switch
13. Rear handle with on/off switch
14. Cable holder
15. Cable and plug
16. Fixed guard screw (x2)



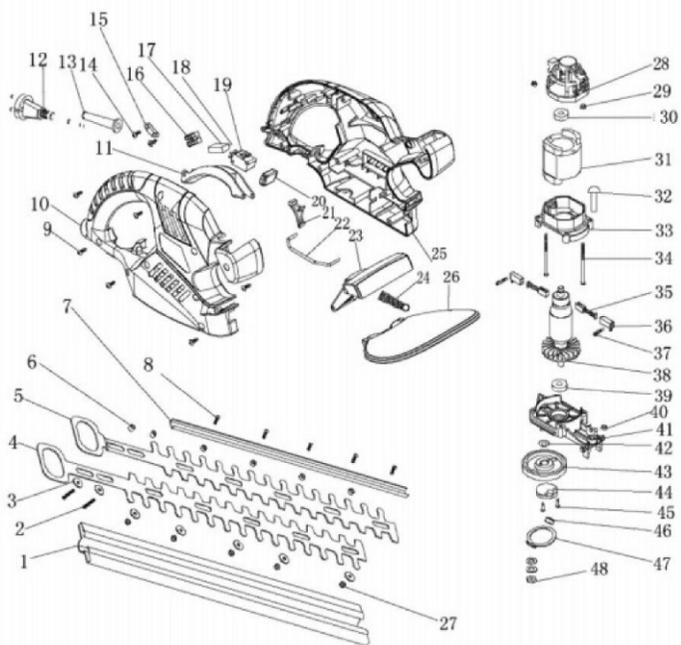
You will need

To assemble your hedge trimmer (item not supplied):

- 1 Phillips screwdriver. 

Check that you have noted all the following instructions

- ✓ Do not allow children or untrained individuals to use this unit.
- ✓ Never start or run the unit in a closed or poorly ventilated area.
- ✓ Wear safety glasses or goggles when operating this unit. 
- ✓ Wear heavy, long pants, boots and gloves. Do not wear loose fitting clothing, short pants, or go barefoot. Do not wear jewellery of any kind.
- ✓ Secure long hair above shoulder level to prevent entanglement in moving parts.
- ✓ Keep all bystanders, children, and pets at least 15 m (50 ft.) away.
- ✓ Only use original manufacturers' replacement spare parts. 



1	Blade cover	25	Left housing body
2	Nut M5	26	Safety hand guard
3	Washer for blade	27	Screw M5
4	Lower blade	28	Upper motor cover
5	Upper blade	29	Screw M4
6	Gasket blade splint	30	Ball bearing 607
7	Iron bar	31	Stator
8	Screw M5X14	32	Screw ST4X25
9	Screw ST4X20	33	Lower motor cover
10	Right housing body	34	Screw M4X50
11	Main trigger	35	Carbon brush assemble

12	Cable plug	36	Brush holder
13	Cable sheath	37	Pin
14	Screw ST4X20	38	Rotor
15	Cable clipboard	39	Ball bearing 608
16	Wire connection pole	40	Nut M5
17	Capacitor	41	Centre support
18	Main trigger spring	42	Shim
19	Micro-switch	43	Drive gear
20	Inductor	44	Lower eccentric plate
21	Dial plate	45	Fixed sheath
22	Metal piece	46	Brake bearing
23	Front trigger	47	Shield
24	Pull spring	48	Nut

Technical details

Model:	70912-20
Voltage:	230-240V~50Hz
Power:	500W
Number of movements off-load:	1750/min
Cutting capacity:	16 mm
Length of cut:	460mm
Sound pressure level	79dB(A) k=3 dB(A)
Sound power level	98B(A) k=3 dB(A)
Vibration level for front handle	ah=2.785 m/s ² K=1.5 m/s ²
Vibration level for rear handle	ah=3.298 m/s ² K= 1.5 m/s ²

Noise/Vibration Information

Measured sound values determined according to EN 60745.

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745.

:

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another.

It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

Safety instructions

Caution! Read the following instructions carefully to familiarize yourself with the controls and correct use of the hedge trimmer. Not using the hedge trimmer in accordance with these instructions can cause serious injury. When using electrical tools, obey the general safety instructions as well as the following safety instructions in order to reduce the risks of fire, electric shock and injury.

Keep these instructions for use in a safe place for later reference.

Explanation of the symbols found on the hedge trimmer

7.  Caution! Read the instructions. Follow the safety instructions carefully.
8.  Always wear safety glasses, hearing protection, protective gloves! We recommend the wearing of a helmet.
9.  Do not use the hedge trimmer in and do not expose them to rainy weather!
10.  Disconnect immediately if the power cord or switch is damaged!
11.  Observe the safety distances.
12.  Dispose of this product in accordance with the regulations for the protection of the environment:

General Safety Rules:

For operation in complete safety:

1. Keep the work area clean. Cluttered work areas are sources of injury.
2. Be aware of the environment of the work area: Do not expose tools to rain. Do not use tools in damp places. Keep the work area well lit. Do not use tools if there is a risk of fire or explosion.
3. Protection against electric shock: Avoid contact of your body with surfaces connected to ground (e.g. pipes, radiators,...).
4. Keep children away. Do not let spectators touch the tool, its electrical cable or the extension. It is recommended to keep all spectators away from the work area.
5. Store tools in a safe place: When they are not in use, it is recommended to store tools in dry and secure place, out of the reach of children, either at a height, or under lock and key.
6. Do not apply force to the tool: the tool will work better and be safer at the speed for which it is designed.
7. Use the appropriate tool: Do not force light tools or accessories to do the work normally done by heavier tools. Do not use tools for work for which they are not designed; for example, do not use hedge trimmers to cut logs or branches thicker than 16 mm.
8. Dress correctly: Do not wear loose clothing or jewellery. They can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-slip shoes are recommended for outside work. Wear protective headwear to cover long hair.
9. Use safety equipment bearing the EC mark. When using your machine, the use of personal protection equipment is recommended: gloves, ear defenders, safety goggles, face mask, safety shoes...
10. Do not damage the power cable: Never carry the tool by the cable and do not pull on the cable to remove it from the outlet socket. Keep the cable away from heat sources, lubricated parts, the moving parts of the tool and sharp edges.
11. Do not underestimate its forces: always keep a stable and well balanced position.
12. Maintain tools with care: Keep cutting tools sharpened and clean for better and safer performance. Follow the instructions for lubrication and changing accessories. Check the electrical cable periodically and replace it if it is damaged. Keep the handles dry, clean, and free of grease and oil.
13. Disconnect the tools: When they are not in use, before maintenance and in order to change the accessories such as blades, drill bits and cutters.
14. Remove the adjustment keys: Make a habit of checking that the adjustment keys have been removed from the tool before using it.
15. Avoid accidental starting: Do not carry a tool with your finger on the switch while connected to the mains supply. Make sure that the switch is in the OFF position before connecting the power plug.
16. To use extensions outside: When the tool is used outside, use only extensions designed and constructed for external use.
17. Keep alert: Pay attention to what you are doing. Use your common sense. Do not operate the tool when you are tired, under the influence of drugs, alcohol or

medication likely to hinder your faculties.

18. Check damaged parts: Before re-using the tool, you should carefully check a damaged guard, or any other part, to determine whether it can function correctly and fulfil its function. Check the alignment of moving parts, their free movement, cracking of parts, the assembly and all other conditions that can affect the operation of the tool. Unless otherwise specified in the instructions, have a guard or any other damaged part repaired correctly or replaced by an approved service. Defective switches must be replaced by an approved service.
19. Do not use the tool if the switch no longer controls the starting and stopping.
20. Warning: The use of any accessory other than those recommended in the instructions can present a risk of injury.
21. Have the tool repaired by qualified personnel: This electric tool complies with the applicable safety regulations. It is necessary for repairs to be carried out only by qualified personnel using original spare parts or else a considerable danger can result for the user.
22. Remove the plug from the power socket before carrying out any adjustment, maintenance or repair.
23. For any other questions concerning safety, contact us. You will find our contact details at the end of this manual.
24. During service, no other person no animal must be within a radius of 3 m around the appliance.
25. Never allow a child or any other person who is not familiar with the instructions for use to operate the hedge trimmer. Local regulations may specify a minimum age limit for the user.
26. The operator or user of the hedge trimmer is responsible for accidents and damage caused to others or their goods.
27. Familiarize yourself with the hedge trimmer in order to be able to stop it quickly in an emergency.
28. Before using the hedge trimmer, ensure that all the safety handles and all protective devices fitted to the appliance are properly assembled and that they function perfectly.
29. Always work by holding the hedge trimmer firmly with both hands.
30. Keep the electrical cable away from the work area.
31. Keep the extension cable away from sharp objects.
32. Do not expose your tool to rain or in a damp area. Water entering the tool increases the risk of electric shock.
33. Pay attention to your surroundings and pay particular attention to dangers being able to arise and which could perhaps not be heard during the work.
34. Remove the plug from the power outlet:
 - Before carrying out a check, clearing an obstruction or carrying out work on the hedge trimmer.
 - Before cleaning the hedge trimmer.
 - After striking a foreign object. Check that the hedge trimmer has not been damaged and have it repaired if necessary.

- When the hedge trimmer is out of control because of abnormal vibration.
- 35. The plugs must be suitable for the power outlets. Never modify the plug in any way. Do not use an adapter with hand held electric tools with an earth connection.
- 36. Never try to use a tool that is not complete or has been modified in an authorised manner.
- 37. After use, store the tool in such a way that the blade is not exposed.
- 38. Check regularly whether the blades are damaged and if they are damaged, repair them immediately.
- 39. To avoid any danger, if the electrical cable is damaged, please replace it with an identical electrical cable (2X0.75 mm², H05VV-F)

Safety concerning the electric system

Caution! Before carrying out any maintenance or cleaning activity, stop the hedge trimmer and disconnect the plug from the outlet socket. This also applies when the electrical cable is damaged, cut or entangled.

Once the power to the hedge trimmer has been removed, the blades continue to move for a few seconds. **Caution!** Do not touch the moving blades.

- For safety reasons, the machine is equipped with double insulation and does not require an earth connection. The operating voltage is 230-240V alternating current, 50 Hz. Use only an approved electrical extension. For more information, contact the after-sales service.
- For increased safety, it is recommended to use a differential circuit breaker with a maximum fault current of 30 mA. Before each use of the machine, check this differential circuit breaker.
- Never use the hedge trimmer when it is raining. Never allow the hedge trimmer to be exposed to moisture. Do not leave the hedge trimmer outside overnight. Do not cut hedges when they are wet.

Caution! The extension connector must be protected against the ingress of water, must be made of rubber or be covered with rubber. The extension must be used with a cable clamp. Check the power cable regularly in order to detect any damage. It should not be used unless it is in good condition.

Assembly

Do not connect the appliance to the outlet socket before it has been fully assembled. This handbook contains instructions concerning the manner of assembly and correct use of the hedge trimmer. It is important to read these instructions carefully.

Carefully remove all the parts of the hedge trimmer from the packaging and check that all the following parts are present:

- Hedge trimmer

- Blade protector
- Protective guard
- 2 Screws
- Instructions for use

The hedge trimmer is provided with some unassembled components. To assemble these, proceed as follows:

- Fit the protective guard in front of the handle:

Grasp the protective guard protection (3) and firmly fix it in front of the front handle using the two screws (6) provided.

Starting

Remove the blade protector (1) before using the hedge trimmer.

Press the On/Off switch on the main handle (5) and the rocker arm (4), You can then start work.

Working with the hedge trimmer

Before using the hedge trimmer, select branches of less than 16 mm diameter and cut them using pruning shears.

Hold the hedge trimmer with both hands and keep it a safe distance away from your body. Ensure that you always maintain a stable position. Pass the extension cable over your shoulder and pay attention that it always stays behind you while you are working. Never pass the cable over the hedge; it is likely to be caught by the blades. It is possible to cut branches up to a maximum thickness of 16 mm. In order to approach branches with the blades, move the hedge trimmer forwards straight along the line of the cut. Cut the sides of the hedge first, then the top. In order to obtain a perfect shape, we recommend you cut upwards in the direction of the growth. If you cut from top to bottom, the thinner branches will move outwards leaving holes or less bushy places.

In order to cut the top in a straight line, stretch a wire along the entire length of the hedge at the desired height.

Take care not to cut foreign objects such as metal wires, latticework.. which would be likely to damage the blades or the drive.

If the blades are jammed or blocked by an obstacle, switch off the appliance immediately and unplug it, and only then can you intervene to free the appliance.

Season for cutting hedges

- It is recommended to cut leafy hedges in June and October.
- Coniferous hedges in April and August.
- Cut conifers and other hedges that grow quickly every 6 weeks starting in May.

Cleaning and maintenance

Before carrying out any maintenance work, disconnect the plug from the outlet socket.

Note: In order to ensure long and reliable use of the product, carry out the following maintenance work at regular intervals.

Check the hedge trimmer at regular intervals to detect visible defects such as a detached, loose or damaged blade support bar, loose connections or worn or damaged parts.

Check that the covers and safety devices are not damaged and that they are correctly fitted. The repair or maintenance work needed must be carried out before using the hedge trimmer.

If, despite all the care taken during the manufacture and checking of the hedge trimmer, there should be a defect, repair should be entrusted only to an after-sales service point.

Cleaning and maintenance of the blades

Before carrying out any maintenance work, disconnecting the plug from the outlet socket.

When handling or cleaning the blades, wear protective gloves.

Cleaning the blades after every use and treat them with a maintenance spray. When the work is of rather long duration, we recommend lubricating the blades at regular intervals using a maintenance spray. Carry out a visual inspection to determine the condition of the blades.

Cleaning/Storage

Clean the external parts of the hedge trimmer using a soft brush and a cloth. Do not use water, a solvent or an abrasive detergent. Remove all dirt that adheres to the hedge trimmer and in particular on the motor ventilation vents.

Store the hedge trimmer in a dry and safe place, out of the reach of children. Do not place other objects on top of the appliance.

Breakdown service

The following table shows the types of breakdowns and indicates how you can correct it if your machine does not function correctly. If in spite of this, you do not manage to locate the problem and solve it, contact your after-sales service.

Caution: Before starting troubleshooting, stop the appliance and disconnect the power plug.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Remedy
The hedge trimmer does not operate	There is no electric power supply Defective outlet socket Defective fuse	Check the power supply system for electrical current Try another power source, change the plug if necessary Check the cable, and replace it as necessary (contact your retailer) Replace the fuse
The hedge trimmer works intermittently	Damaged electrical cable Bad internal contact The On/Off switches are defective	Check the cable, and replace it as required (contact your retailer) Contact your retailer
The motor runs, the blades do not move	Internal defect	Contact your retailer
The blades heat up excessively	Blunt blades The blade is notched Excessive friction due to insufficient lubrication	Sharpen the blade support bar Check the blade support bar Treat with a maintenance spray



Istruzioni per lo smaltimento del prodotto.

Il disegno del bidone con una barratura (eventualmente riportato anche sull'apparecchio stesso) indica che si tratta di AEE (apparecchio elettrico ed elettronico) e che pertanto nel caso di smaltimento lo stesso dovrà essere depositato presso gli appositi contenitori di RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).

Non gettare l'apparecchio dismesso tra i rifiuti domestici! Conformemente alla norma della direttiva CE 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) ed all'attuazione dell'accoglimento nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici e elettronici diventati inservibili devono essere raccolti separatamente ed essere inviati ad una riutilizzazione ecologica, è quindi necessario conferirlo in appositi contenitori predisposti dalle Amministrazioni comunali presso le piazzole della raccolta differenziata oppure renderlo al venditore all'atto dell'acquisto di un apparecchio nuovo.

Il produttore dell'apparecchio è direttamente o indirettamente coinvolto nel riutilizzo, nel riciclaggio e nelle altre forme di recupero dei RAEE.

Si evidenziano altresì i potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute nel caso di un non corretto smaltimento dell'apparecchiatura in presenza di sostanze pericolose nei RAEE o di un uso improprio delle stesse apparecchiature o di parti di esse.

La normativa in materia di smaltimento di rifiuto RAEE prevede sanzioni per chi effettua uno smaltimento abusivo.

CIRCOLARE A TUTTI I CLIENTI

Garanzia applicata da VIGLIETTA MATTEO S.p.A., VUEMME S.r.l. e FERRAMENTA SARDO PIEMONTESE S.p.A. (la “Società”) per i propri prodotti, ai sensi del D.Lgs. n. 206/2005 (il “Codice del Consumo”) e del Codice Civile

In conformità alla legge, la nostra Società applica le seguenti garanzie:

la GARANZIA LEGALE DI CONFORMITA', prevista dall'articolo 132 del Codice del Consumo, della durata di 24 MESI. Tale garanzia spetta ai soli Consumatori (ossia, ai sensi dell'art. 3 del Codice del Consumo, *“le persone fisiche che agiscono per scopi estranei all'attività imprenditoriale, commerciale, artigianale o professionale eventualmente svolta”*) per tutti i prodotti acquistati con normale ricevuta/scontrino fiscale;

la GARANZIA PER VIZI, prevista dall'articolo 1495 del Codice Civile, della durata di 12 MESI. Tale garanzia spetta a tutti gli operatori professionali, ossia a quegli utilizzatori finali dotati di partita iva (società di persone o di capitali, ditte individuali, imprese artigiane, liberi professionisti ecc.) che utilizzano il prodotto per scopi professionali e che acquistano il prodotto con fattura fiscale.

Le garanzie sopra indicate non comprendono: riparazioni effettuate da personale non autorizzato dalla nostra Società; allacciamenti elettrici errati; manomissioni/smontaggio/modifiche; uso non corretto e abuso (non conforme alle indicazioni riportate nel libretto istruzioni); uso continuo dopo parziale avaria; uso di accessori impropri e non originali; impiego di ricambi non originali; mancata manutenzione ordinaria e/o impropria; impiego di lubrificanti non idonei e/o deteriorati da giacenza prolungata; carboncini, cavo, spina, grasso, candele, filtro aria, olio, carburante, tubetti carburante ed i lubrificanti in genere.

Per maggiori informazioni di carattere tecnico non esitate a contattarci inviando un'e-mail all'indirizzo consumatori@viglietta.com.



Instructions for disposal

The bin symbol (on the packaging and/or product) indicates that the article is classified as EEE (electrical and electronic equipment), and must therefore be disposed of in the appropriate recycling receptacles of WEEE (waste electrical and electronic equipment).

Do not dispose of electrical and electronic equipment in household waste! The European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE) incorporated in national law, stipulates that electrical or electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and sent for recovery in an environmentally friendly manner, either disposing of the equipment in the appropriate Local Authority recycling receptacles or returning it to the supplier when buying a replacement.

The manufacturer is directly or indirectly involved in the re-use, recycling or recovery of the article.

Incorrect disposal or use of electric and electronic equipment or parts can be dangerous for the environment as well as human health, due to the potentially hazardous components.

Users who do not dispose of electric and electronic waste correctly are liable to sanctions by the Local Authority.

GUARANTEE

The guarantee is applied from VIGLIETTA MATTEO S.p.A., VUEMME S.r.l. and FERRAMENTA SARDO PIEMONTESE S.p.A. (the “company”) for its own products, under D.Lgs. n. 206/2005 (the “Consumer code”) of Italian Civil Code.

In accordance with the law, our company applies the guarantees listed here below:

the LEGAL GUARANTEE OF CONFORMITIES, set by article 132 of Consumer Code, that lasts 24 MONTHS. This guarantee is applied only for consumers (that means, pursuant to art.3 of Consumer code, “*consumer or user: any natural person who is acting for purposes which are outside his trade, business or profession*”) for all the products purchased with normal sales receipt;

the WARRANTY FOR DEFECTS, set by article 1495 of Civil Code, that lasts 12 MONTHS. This guarantee is applied to all professional operators, that means the final users that are VAT-registered (societies made of persons or capital, sole proprietor firms, craft businesses, independent professionals, etc.) that use the product for professional purpose and that purchase the product with the sales receipt.

The guarantees above listed, do not include: the reparations made by non authorized personal by our company, wrong electrical connections; any tampering/disassembly/modifications; misuse and incorrect use (not compliant with the instructions included in the user’s manual); continued use after failure; use of incorrect/non-original accessories; use of spare parts different from original ones, defective or improper maintenance; use of wrong lubricants and/or damaged due long storage, charcoals, cable, plug, grease, air filter, carburetor, tubes of carburetor, lubricants in general.

Please do not hesitate to contact us for more information at the e-mail address consumatori@viglietta.com.

DICHIARAZIONE di CONFORMITA' UE

L'azienda VIGLIETTA MATTEO S.p.A, con sede in Fossano, via Torino 55 (CN) Italia, dichiara che il prodotto TAGLIASIEPI art. VTS-510, COD. 70912-20, Marca: VIGOR, Modello HTEG30-510, è conforme alle seguenti direttive comunitarie:

2006/42/EC- relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95116/CE (rifusione). 2014/30/EU- concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica { Direttiva di Compatibilità Elettromagnetica / Electromagnetic compatability (EMC)}. **20XV14/EC e 2005'8&'EC** - concernente il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri concernenti l'emissione acustica ambientale delle macchine ed attrezzature destinate a funzionare all'aperto e relativo decreto legislativo di attuazione del 4 settembre 2002, n. 262.
2011/65/EU e 863/2015 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Ed alle seguenti norme armonizzate:

EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-15:2009/A1:2010

EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

- Il livello di potenza sonora misurato su un'apparecchiatura rappresentativa del tipo oggetto della dichiarazione di conformità è: 98dB(A)
- Il livello di potenza sonora garantita per l'apparecchiatura: 98dB (A).

Fossano, 27/10/2022



Giovanni Viglietta Presidente CdA

VIGLIETTA MATTEO S.p.A - Via Torino, 55 - 12045 FOSSANO (CN) – ITALIA e Persona Autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico/Documentazione Tecnica Pertinente.

CE₂₀₂₂

Lot no. 2210R01337

Riservato il diritto di apportare modifiche tecniche.

Made in China
Importato da Viglietta Matteo S.p.A.
Via Torino 55 - 12045 Fossano (CN) Italy